

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ



УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

Ягов О.В.
(Фамилия, инициалы)
_____ 2015г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б.1.2.1 «ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения очная, заочная

Пенза, 2015

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «История и культура стран изучаемого языка» является ознакомление студентов с историей и культурой народов, говорящих на изучаемом иностранном языке.

В результате изучения курса обучаемые должны знать:

- особенности физической и экономической географии стран изучаемого языка;
- особенности исторического развития по основным этапам;
- политическое устройство и культурную жизнь стран изучаемого языка;
- основные города;
- выдающихся личностей в различных областях.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «История и культура стран изучаемого языка» относится к вариативной части.

Изучение данной дисциплины базируется на знании образовательной программы по следующим предметам: «История», «Иностранный язык».

Освоение дисциплины является необходимой основой для изучения дисциплин вариативной части: «Практический курс перевода 1 иностранного языка», «Язык делового общения», «Практикум по устному переводу 1 иностранного языка», «История литературы стран изучаемого языка», а также прохождения учебно-производственной (переводческой) практики.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «История и культура стран изучаемого языка»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3
ОК-1	Способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.	Знать: общечеловеческие ценности. Уметь: учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп российского социума в сравнении с ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп британского и американского социумов
ОК-2	Руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами,	Знать: - особенности иноязычной культуры, этические нормы, ценностные ориентации иноязычного общества.

	предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - межкультурной компетенцией.
ОПК-14	Владением основами современной информационной и библиографической культуры	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы современной информационной и библиографической культуры
		<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - идентифицировать культурно-исторический аспект в ходе перевода, и межкультурной коммуникации, восполнить недостаток фоновых знаний а.
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой работы с информационными источниками.
ОПК-15	Способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - географию, историю, культуру, быт, экономику англоговорящих стран.
		<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - структурировать полученные знания и применять их в ходе моделирования культурных ситуаций.
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами ведения дискуссии на основе культурно-исторических знаний.
ОПК-16	Владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности истории и культуры Великобритании и США.
		<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - идентифицировать культурно-исторический аспект в ходе работы с источниками, находить необходимую информации по теме.

		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеть методиками обработки материала исследования.
ОПК-17	<p>Способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности истории и культуры стран Великобритании и США; - методы поиска и анализа обработки материала.
		<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в информационном пространстве, находить материал в соответствии с поставленной задачей.
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

4. Структура и содержание дисциплины «История и культура стран изучаемого языка»

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Семестр	Недели семестра (лабораторные занятия)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)									Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)				
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа					собеседование	контрольная работа	Реферат	эссе и иные творческие работы	Сообщение с презентацией
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к аудиторным занятиям	Реферат, мини-проекты и др.	Подготовка к экзамену						
1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
1.	Раздел 1. География истории Великобритании	3	1-4	14													
1.1.	Тема 1.1. Географическое положение Великобритании.	3	1-2	6			6	3	3								
1.2.	Тема 1.2. История Великобритании	3	2-4	8			8	3	3								
2.	Раздел 2. Политическая система Великобритании.	3	4-5	4													
2.1.	Тема 2.1. Британское правительство. Парламент Великобритании. Политические партии.	3	4	2			2	3	3								
2.2.	Тема 2.2. Британская монархия.	3	5	2			2	3	2	10					5		

3.	Раздел 3. Экономика Великобритании.	3	5	2													
1.	2	3	5	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
3.1	Тема 3.1. Экономические зоны Великобритании. Отрасли народного хозяйства.	3	5	2				2	3	3							
4.	Раздел 4. Национальный характер британцев.	3	6-8	10													
4.1.	Тема 4.1. Образ жизни британцев. Национальный портрет представителя Великобритании.	3	6	2				2	2	2							
4.2.	Тема 4.2. Традиционная кухня Великобритании.	3	7	2				2	2	2							
4.3.	Тема 4.3. Жилье в Великобритании. Образование в Великобритании. Семья в Великобритании	3	6-7	4				4	2	2							
4.4.	Тема 4.4 Спорт в Великобритании. Религия в Великобритании	3	8	2				2	2	2							
5.	Раздел 5. Культура Великобритании	3	8-11	14													
5.1.	Тема 5.1. Театры, музеи, галереи Великобритании.	3	8-9	4				4	2	2							
5.2.	Тема 5.2. Известные личности Великобритании: художники, музыканты	3	9-10	4				4	2		11						10
5.3.	Тема 5.3. Лондон – культурная столица Великобритании.	3	10-12	6				6	2	2							
6.	Раздел 6. География и история США.	3	12-14	10													
6.1.	Тема 6.1. Географическое положение США.	3	12	4				4	3	3							
6.2.	Население США. Флора и фауна	3	13	4				4	3	3							
6.3	Тема 6.3. Основные вехи истории	3	14	2				2	3	3							

	США.																	
7.	Раздел 7. Политическая система США.	3	15	6														
7.1.	Тема 7.1. Политическая система США	3	15	2			2	3	3									
7.2.	Тема 7.2. Выдающиеся президенты США.	3	15	2			2	9	3	15					15			
8.	Раздел 8. Национальный характер американцев.	3	16	4														
8.1.	Тема 8.1. Типичный американец. Какой он?	3	16	2			2	3	3									
8.2.	Тема 8.2 Символы США. Национальные праздники.	3	16	4			4	3	3									
9.	Раздел 9. Столица США.	3	17	2														
9.1..	Тема 9.1. Вашингтон и другие города Америки.	3	17	4			4	3	3									
10.	Раздел 11. Экономика США.	3	17	2														
10.1	Тема 11.1 Экономические зоны США	3	17	2			2	3	3									
11.	Раздел 12. Другие англоговорящие страны мира.	3	18	4														
11.1	Австралия: география, культура.	3	18	4			4	10	2	14					18			
	Общая трудоемкость, в часах			216			72	14	58	50	36							
											Промежуточная аттестация							
											Форма				Семестр			
											Зачет							
											Экзамен				<i>3 семестр</i>			

4.2. Содержание дисциплины

Раздел 1. География и история Великобритании. Состав территории - остров Великобритания, Северная Ирландия, Гебридские, Шетландские, Оркнейские и другие острова. Проливы и моря, омывающие острова.

Понятия «Великобритания», «Англия», «Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии». Площадь королевства, географическое положение, широта и долгота.

Особенности рельефа; горизонтальное расчленение, изрезанность береговой линии. Климатические условия, погода, туманы. Гидрографическая сеть. Растительность и почвенный покров.

Состав и размещение полезных ископаемых; характеристика основных районов размещения угля и железной руды. Проблема сырья в английской промышленности и пути ее решения.

История становления государства. Распределение кельтов по территории страны. Римское завоевание Великобритании и его результаты. Роль англо-саксонского завоевания в развитии страны и формировании языка. Скандинавское завоевание. Англия в эпоху конца средневековья. Состояние страны в период правления династии Тюдоров. Эпоха правления Стюартов и его значение для страны. Георгианский период.

Раздел 2. Политическая система Великобритании. Политическое устройство государства. Британское правительство. Палата общин. Палата лордов. Кабинет. Политические партии. Средства массовой информации, формирующие общественное мнение в стране.

Раздел 3. Экономика Великобритании. Состояние экономики по отраслям (банковская отрасль, индустрия, сельское хозяйство, лесная промышленность, состояние экспорта и импорта). Основные экономические районы Великобритании.

Раздел 4. Национальный характер британцев. Англичане с их особенностями и характерными чертами, привычки англичан в еде, верность традиции. Роль камина в жизни англичанина. Досуг англичан. Шотландцы и их обычаи и традиции. Характер валлийцев как одной из составляющих населения Великобритании. Отношение британцев к спорту. Футбол и рэгби. Крокет. Различные виды гонок (лошадиные бега, собачьи бега, гонки на яхтах). Школы Великобритании. Британские университеты. Оксфорд и Кэмбридж. Жизнь студентов в Великобритании. Молодежные организации. Национальная кухня.

Раздел 5. Культура Великобритании. Музыкальные направления, изобразительное искусство, литература. Известные имена в вышеназванных областях. Музеи и галереи, театры. Исторические деятели (король Альфред Великий. Томас Мор. Франсис Дрейк. Кромвель. Нельсон. Черчилль). Ученые и изобретатели (Ньютон, Фарадей, Смит, Дарвин, Рузерфорд). Писатели (Шекспир, Бернс, Байрон, Диккенс, Дойль. Кристи и др.)

Раздел 6. География и история США. Состав и величина территории, характеристика границ и географического положения. Рельеф и его особенности. Климатические условия. Почвенно-растительные зоны. Животный мир. Оценка природных условий с точки зрения развития сельского хозяйства. Гидрографическая сеть, крупнейшие реки, их ресурсы и использование. Состав, запасы и размещение полезных ископаемых.

Население США. Рост населения. Значение иммиграции на разных этапах развития США; особенности формирования американской нации. Этнический состав населения.

Социальное положение национальных групп в США. Размещение населения по территории. География плотности. Городское и сельское население; быстрый рост урбанизации. Исторические особенности развития США.

Открытие Северной Америки в (IX—X вв.) и Христофором Колумбом (1492 г.). Плавание Дж. Кабота; присоединение американских земель к Великобритании на правах колоний. Заселение американских колоний английскими переселенцами. Вытеснение аборигенов страны (индейцев) в глубинные районы. Социальные различия в составе переселенцев Се-

верных и Южных колоний. Ввоз негров-рабов, создание рабовладельческих плантаций Юга.

Наращение противоречий между колониями и метрополией (Великобританией); борьба американских колоний за независимость; Томас Джефферсон и Декларация независимости; первая конституция США и ее буржуазная ограниченность. Победа американского народа в освободительной войне 1775—1783 гг., ее причины.

Образование Соединенных Штатов Америки.

Раздел 7. Политическая система США. Система выборов в парламент. Парламентское устройство. Политические партии. Функции президента. Политическое устройство в отдельных штатах. Факты из биографии. Основные события, произошедшие в период президентства. Дж. Вашингтон. Дж. Адамс. Т. Джефферсон. А. Линкольн.

Раздел 8. Национальный характер американцев. Какие американцы? Черты их характера. Отношения в семье. Отношение к детям. Карьера в жизни современных американцев. Преференции в еде. Досуг американцев.

Раздел 9. Столица США. Столица США – Вашингтон. Основные достопримечательности. Второй по важности город – Нью-Йорк с его музеями, парками и галереями. Детройт и Лас Вегас: история, география, население, достопримечательности. Развитие в городах образования, здравоохранения спорта и культурной жизни.

Раздел 11. Экономика США. Основные экономические районы Соединенных штатов Америки. Основные отрасли производства. Основные экономические центры Америки.

Раздел 12. Другие англоговорящие страны. Австралия и др. Знакомство с другими англоговорящими странами происходит на основе обзорного изучения Австралии. Географическое положение, поверхность, рельеф, флора и фауна, население, основные города Австралии с их достопримечательностями. Праздники и традиции австралийского народа.

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются интерактивные лекции, лабораторные занятия, групповое выполнение проектов в рамках лабораторных занятий:

- работа в малых группах (тема 1.2, 4.1, 8.2)
- подготовкой презентации (Тема 5.2, 5.3);

Занятия, проводимые в интерактивной форме, в том числе с использованием интерактивных технологий, составляют 33% от общего количества аудиторных занятий. Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя и индивидуальную работу студента, выполняемую в том числе в компьютерном классе с выходом в Интернет на факультете иностранных языков и читальных залах университета.

При реализации образовательных технологий используются следующие виды самостоятельной работы:

- повторная работа над учебным материалом учебника;
- поиск страноведческой информации в аутентичных источниках и справочниках при подготовке докладов и сообщений;
- подготовка доклада с компьютерной презентацией;
- подготовка к сдаче экзамена.

**6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.
Оценочные средства для текущего контроля успеваемости,
промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

Образец контрольной работы

Задание 1. Опишите политическую систему Великобритании и США.

Задание 2. Составьте портрет типичного британца/ американца.

Задание 3. Опишите наиболее популярные праздники Великобритании/ США.

Примерные темы для написания курсовых работ.

1. Ранний период истории Великобритании.
2. Период завоевания Британии Римской империей.
3. Германское завоевание.
4. Период средневековья в Великобритании.
5. Исторические события в Британии XVI века.
6. Исторические события в Британии XVII века.
7. Исторические события в Британии XVIII века.
8. Исторические события в Британии XIX века.
9. Исторические события в Британии XX века.
10. Исторические события в Британии нашего времени.
11. Выдающиеся президенты США.
12. Культура Канады/Новой Зеландии/других англоговорящих стран.
13. Известные личности Канады/Новой Зеландии/других англоговорящих стран.
14. Флора и фауна Канады/Новой Зеландии/других англоговорящих стран.

ПРИМЕРНЫЕ ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Великобритания. Географическое положение, поверхность, климат.
2. Ранняя история Британии. Завоевание Британии римлянами.
3. Англосаксонское и скандинавское завоевания Британии.
4. Эпоха конца средневековья. Правление Тюдоров, Стюартов. Грегорианский период.
5. Королевская семья. Роль монарха.
6. Британские праздники и официальные церемонии.
7. Национальные характеры англичан, шотландцев, валлийцев.
8. Лондон и его достопримечательности.
9. Британский парламент и правительство.
10. Быт британцев.
11. Экономика Великобритании.
12. Образование в Великобритании.
13. Выдающиеся личности Великобритании.
14. География США.
15. Население США.
16. Характеристика основных исторических периодов США.
17. Типичный представитель американской нации.
18. Политическое устройство США.
19. Роль президента в США. Вашингтон. Адамс. Джефферсон.
20. Основные города США.
21. Популярные американские праздники.
22. Средства массовой информации в Великобритании и США.
23. Искусство в Великобритании: музыка, литература, изобразительное искусство.

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ недели	Наименование тем	Литература	Задание	Вид самостоятельной работы	Часы
1.1	Тема 1.1. Географическое положение Великобритании.	Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003. James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 31-42 Подготовить реферат (по теме 1) http://www.bl.uk http://www.google.co.uk	Изучить материал по географии и климату Англии, Шотландии, Северной Ирландии и Уэльса.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
1.2.	История Великобритании	James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 15-31 Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003. Росс Д. Англия. История нации: Книга по страноведению на английском языке. – СПб., Каро, 2006. – с. 19-66, 81-124, 205-242 Интернет ресурсы http://www.bl.uk http://www.google.co.uk	Изучить материал по истории страны в разные периоды.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
2.1..	Британское правительство. Парламент Великобритании. Политические партии.	Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored p. 20-44 James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 67-77, 82-113. Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003. В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с. 6-16 Росс Д. Англия. История нации: Книга по страноведению на английском языке. – СПб., Каро, 2006. – с. 19-66, 81-124, 205-242 Интернет ресурсы http://www.bl.uk http://www.google.co.uk http://www.ukonli	Изучить систему полит. организации в Великобритании.	Подготовка к аудиторным занятиям	3

		ne.gov.uk			
2.2..	Британская монархия	Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored p. 24-27 James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 77-81 В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с. 3-6. Росс Д. Англия. История нации: Книга по страноведению на английском языке. – СПб., Каро, 2006. – с. 66-81, 124-137 Интернет ресурсы http://www.bl.uk	Изучить функции и полномочия монарха, его роль в обществе.	Подготовка к аудиторным занятиям. Написать эссе о вкладе одного из монархов в историю страны.	3
3.1	Экономические зоны Великобритании	James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 141-151, 168-174. Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored. – Longman, 2006. – p. 70-7896-104. В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 48-72 http://www.bbc.co.uk http://www.google.co.uk	Изучить основные экономические зоны, их вклад в развитие экономики страны.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
4.1	Образ жизни британцев. Национальный портрет представителя Великобритании.	James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 141-151, 168-174. Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored. – Longman, 2006. – p. 70-7896-104. В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 48-72 http://www.bbc.co.uk http://www.google.co.uk	Изучить национальные черты англичан, шотландцев, ирландцев, валлийцев.	Подготовка к аудиторным занятиям	2
4.2	Традиционная кухня Великобритании.	James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 184-191. Terence Conran London , 303. - 2000. – p. 183-213.	Изучить привычки британцев в еде.	Подготовка к аудиторным занятиям	2

		V/F/ Satinova Read and speak about Britain and the British. – Мн., 1997. – с. 143-149			
4.3	Жилье в Великобритании. Образование в Великобритании. Семья в Великобритании	James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 130-141 Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored. – Longman, 2006. – p.62- 70. В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 162-168. В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с.64-97. James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 42-56. Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored. – Longman, 2006. – p.88- 96. В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 115-132. V.F. Satinova Read and speak about Britain and the British. – Мн., 1997. – с. 175 http://www.bbc.co.uk http://www.google.co.uk http://www.schoolsnet.com	Изучить особенности жилищной политики в Великобритании. Изучить специфику образования в Великобритании. Изучить статус семьи в британском обществе.	Подготовка к аудиторным занятиям	2
4.4.	Спорт в Великобритании. Религия в Великобритании	В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с.152-175. James O’Driscoll Britain: the History and its people. – Oxford, p. 191-201. Paul Harvey, Rhodri Jones Britain Explored. – Longman, 2006. – p. 130-140	Познакомить -ся с традиционными видами спорта. Познакомить -ся с основными религиозными направлениями.	Подготовка к аудиторным занятиям	2
5.1	Театры, музеи, галереи Великобритании.	Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003.- 178-179. В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с. 97-99, 112-121.	Изучить материал о музеях и галереях Великобритании.	Подготовка к аудиторным занятиям	2

		В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 132-162 http://www.bl.uk http://www.google.co.uk http://www.bibliomania.com			
5.2.	Известные личности Великобритании: художники, музыканты	Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003.- 178-179. В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. – с. 97-99, 112-121. В.А. Радовель Страноведение: Великобритания, 2005. – с. 132-162 http://www.bl.uk http://www.google.co.uk http://www.bibliomania.com	Познакомиться с известными художниками и музыкантами	Подготовка к аудиторным занятиям	2
5.3	Лондон – культурная столица Великобритании.	John Escott London, Oxford University Press, 2008 Terence Conran London , 303. - 2000 Michailov N.N. English Cultural Studies. – «Академия», 2003. В.В. Ощепкова, И.И. Шустилова Britain in Brief. – М., 1997. –101-109. http://www.bl.uk http://www.google.co.uk http://www.bibliomania.com	Изучить достопримечательности Лондона.	Подготовка к аудиторным занятиям	2
6.1	. Географическое положение США.	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 11-71 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 26-48 3. Estall, Robert A Modern Geography of the United States, The New York Times Co. 1972 4. Earl Mittenan An Outline of American Geography, Wahington, 1996	Изучить географическое положение США.	Подготовка к аудиторным занятиям	3

6.2	Население США. Флора и фауна	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 43-49, 55-63, 121-129 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 12-26	Изучить население США, флору и фауну.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
6.3	Основные вехи истории США.	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 121-161 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 48-78 3. James West Davidson, William E. Gienapp Nation of Nations: A Concise Narrative of the American Republic, 1996. – 946	Изучить основные исторические события в США.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
7.1	Политическое устройство США	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 161-209 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 78-108	Изучить политическое устройство США.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
7.2	Выдающиеся президенты США.	Thomas Kral Twelve Famous Americans, Washington, 1994. – 132 The Presidents of the United States of America, Washington, D.C.	Познакомиться с функциями президента. Подготовить реферат по одной из предложенных тем.	Подготовка к аудиторным занятиям. Написание реферата.	9
8.1	Типичный американец. Какой он?	Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 128-170 Л.С. Барановский, Д.Д.	Изучить национальные черты американцев.	Подготовка к аудиторным занятиям	3

		Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 223-231, 239-263			
8.2	Символы США. Национальные праздники.	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 223-229 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 137-140	Изучить символы США. Изучить наиболее популярные национальны е праздники.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
9.1	Вашингтон и другие города Америки.	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 115-233 2. Г.В. Нестерчук, В.М. Иванова The USA and the Americans, Минск, 1997. – с. 108-128	Изучить достопримеч ательности Вашингтона.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
10.1	Экономически е зоны США	Л.С. Барановский, Д.Д. Козикис Здравствуй, Америка!, Минск, 1997. – с. 79-107 An outline of American geography	Изучить экономическ ие зоны США.	Подготовка к аудиторным занятиям	3
11.1	Австралия: география, культура.	Encyclopedia Britannica N. Timanovskaya Spotlight on English-speaking countries. – Tula, 2000	Изучить географию, культурные особенности Австралии.	Подготовка к аудиторным занятиям. Подготовка к контрольной работе.	10
12.	Все темы	Представлена выше	Подготовить ся к экзамену.	Подготовка к экзамену.	36

Методические указания к самостоятельной работе студентов

Подготовка к лабораторным занятиям. При подготовке к лабораторным занятиям необходимо внимательно изучить теоретический материал по данной теме.

Подготовка реферата и доклада по нему с компьютерной презентацией. Реферат – письменная работа объемом 10-18 печатных страниц, выполняемая студентом в течение длительного срока (около месяца). Реферат – краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе нескольких первоисточников. Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу. Помимо реферирования прочитанной литературы, от студента требуется аргументированное изложение собственных мыслей по рассматриваемому вопросу.

Структура реферата:

1. Титульный лист
2. Оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

3. Введение. Объем введения составляет 1-2 страницы.

4. Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

5. Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

6. Приложение может включать графики, таблицы, расчеты.

7. Библиография (список литературы) здесь указывается реально использованная для написания реферата литература. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Этапы работы над рефератом. Работу над рефератом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования;
2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;
3. Доклад (устное сообщение) по теме реферата, проиллюстрированное презентацией.

Подготовительный этап работы включает в себя:

- 1.1. Выбор (формулировку) темы.

- 1.2. Поиск источников.

- 1.3. Работа с источниками. Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения. В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание на предметные и именные указатели. Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет. Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер и уловить скрытые вопросы.

- 1.4. Создание конспектов для написания реферата. Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Если в

конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

2. Создание текста реферата. Текст реферата должен подчиняться определенным требованиям: он должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью. Раскрытие темы предполагает, что в тексте реферата излагается относящийся к теме материал и предлагаются пути решения содержащейся в теме проблемы; связность текста предполагает смысловую соотносительность отдельных компонентов, а цельность - смысловую законченность текста. Изложение материала в тексте должно подчиняться определенному плану - мыслительной схеме, позволяющей контролировать порядок расположения частей текста. Универсальный план научного текста, помимо формулировки темы, предполагает изложение вводного материала, основного текста и заключения.

Требования к введению. Введение - начальная часть текста. Оно имеет своей целью сориентировать читателя в дальнейшем изложении. Во введении аргументируется актуальность исследования, - т.е. выявляется практическое и теоретическое значение данного исследования. Далее констатируется, что сделано в данной области предшественниками; перечисляются положения, которые должны быть обоснованы. Введение может также содержать обзор источников или экспериментальных данных, уточнение исходных понятий и терминов, сведения о методах исследования. Во введении обязательно формулируются цель и задачи реферата. Объем введения - в среднем около 10% от общего объема реферата.

Основная часть реферата. Основная часть реферата раскрывает содержание темы. Она наиболее значительна по объему, наиболее значима и ответственна. В ней обосновываются основные тезисы реферата, приводятся развернутые аргументы, предполагаются гипотезы, касающиеся существа обсуждаемого вопроса. Важно проследить, чтобы основная часть не имела форму монолога. Аргументируя собственную позицию, можно и должно анализировать и оценивать позиции различных исследователей, с чем-то соглашаться, чему-то возражать, кого-то опровергать. Установка на диалог позволит избежать не критического заимствования материала из чужих трудов - компиляции. Изложение материала основной части подчиняется собственному плану, что отражается в разделении текста на главы, параграфы, пункты.

В заключении в краткой и сжатой форме излагаются полученные результаты, представляющие собой ответ на главный вопрос исследования. Здесь же могут намечаться и дальнейшие перспективы развития темы. Небольшое по объему сообщение также не может обойтись без заключительной части - пусть это будут две-три фразы. Но в них должен подводиться итог проделанной работы.

Список использованной литературы. Реферат любого уровня сложности обязательно сопровождается списком используемой литературы. Названия книг в списке располагают по алфавиту с указанием выходных данных использованных книг.

Требования, предъявляемые к оформлению реферата. Объем реферата составляет 10-18 машинописных страниц. Работа выполняется на одной стороне листа стандартного формата. По обеим сторонам листа оставляются поля размером 35 мм слева и 15 мм справа, используется шрифт 14пт, интервал - 1,5. Все листы реферата должны быть пронумерованы. Каждый вопрос в тексте должен иметь заголовок в точном соответствии с наименованием в плане-оглавлении.

Для написания реферата используется научный стиль речи.

Доклад (устное сообщение) по реферату представляет собой краткое (5-7 мин) изложение сути выполненной работы, сопровождающееся компьютерной презентацией. Последняя должна включать не более 10-15 слайдов.

При проверке реферата преподавателем оцениваются:

1. Знания и умения на уровне требований программы по истории и культуре стран изучаемого языка: знание фактического материала, усвоение общих представлений, понятий.
2. Характеристика реализации цели и задач исследования (новизна и актуальность поставленных в реферате проблем, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность выбора методов решения задач и реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов).
3. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению).
4. Использование литературных источников.
5. Культура письменного изложения материала.
6. Культура оформления материалов работы.
7. Умение чётко и логично доложить основные результаты работы;
8. Качество и информативность иллюстрационного материала;
9. Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.

Выполнение и защита мини-проектов (с компьютерной презентацией).

В работе над каждым мини-проектом участвуют 2-3 человека. После выбора темы мини-проекта необходимо, пользуясь литературой и Интернетом, подобрать подходящую информацию, согласовать её с преподавателем и адаптировать к условиям своей конкретной задачи. В докладе должно быть отражено участие каждого члена группы в реализации мини-проекта. По результатам мини-проекта делается устное сообщение на 5-7 мин.

При оценке мини-проекта учитываются:

1. Владение английским языком: знание фонетики, лексики, грамматики, фактического материала.
2. Умение ориентироваться в профессиональных источниках информации и работать с ними.
3. Культура письменного изложения материала.
4. Умение оформлять результаты исследовательской работы.
5. Умение чётко и логично доложить основные результаты работы.
6. Качество и информативность иллюстрационного материала.
7. Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.
8. Умение работать в группе.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Контроль освоения компетенций

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются

1.	Текущий контроль (эссе)	География и история Великобритании.	ОК-1, 2, ОПК-15
2.	Текущий контроль (курсовая работа/реферат)	История разных периодов Великобритании. Президенты США.	ОПК-14-17
3.	Текущий контроль (сообщение с презентацией)	Культура Великобритании.	ОПК-14
4.	Текущий контроль (контрольная работа)	Изученные темы.	ОК-1, ОК-2

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Радовель В.А. Страноведение: Великобритания, Ростов н/Дону: Феникс, 2005. – 320 с.
2. Барановский Л.С., Козикис Д.Д. Здравствуй, Америка, Минск. – 2007. – 310 с.
3. Ощепкова В.В., Шустилова И.И. О Британии вкратце, М., 2007
4. Ощепкова В.В. The USA: geography, history, education, painting. М., 2007
5. Росс. Д. Англия. История нации: Книга по страноведению на английском языке. – СПб., Каро, 2006. – 384 с.

б) дополнительная литература:

- Britain: the country and its people: an introduction for learners of English, James O’Driscoll, Oxford;2008
2. London, Conran , Octopus;2007
 3. V.F. Satinova Read and speak about Britain and the British, Минск, 1997;
 4. Thomas Kral Twelve Famous Americans, Washington, 1994. – 132
 5. The Presidents of the United States of America, Washington,D.C.
 - 6.1 N. Timanovskaya Spotlight on English-speaking countries. – Tula, 2000

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

- <http://www.bubl.ac.uk/uk/newspapers.htm>
<http://www.bbc.co.uk>
<http://www.bl.uk>
<http://www.google.co.uk>
<http://www.britannica.com>
<http://www.britishstudies.com>
http://www.suite101.com/reference/british_studies.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитория 471	Практические занятия	<p>Лингафонный кабинет "Nord"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проектор, электронная доска, мультимедийные средства - ПО «Nord-Master 5.0 ®» + «Nord-Client 5.0 ®»; лицензионное соглашение 20140081 - ПО «Microsoft» (подписка Eopen); лицензия № 63167487, лицензия № 61853322; - ПО «Microsoft» (подписка Eopen); лицензия № 63167487, лицензия № 61853322; - ПО «Microsoft Windows» (подписка DreamSpark/Microsoft Imagine Standart); регистрационный номер 00037FFEBACF8FD7; договор № СД-130712001 от 12.07.2013 (подписка до 31 августа 2017 г.) <p>Свободно распространяемое ПО:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mozilla Firefox; - Libre Office 5.3.4.2 - Foxit Reader
Аудитории 475, 476, 490, 491, 478	Практические занятия	<p>Магнитофон «Philips», CD Soundmachine Az1850</p> <p style="text-align: center;">Model: AZ1850/12</p>

Рабочая программа дисциплины Б1.2.1 "История и культура стран изучаемого языка" составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика".

Программу составили:

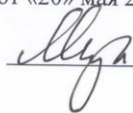
1. Брыкина С.В., к.пед.н., доцент

2. Савостьянов В.О., ассистент

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

Программа одобрена на заседании кафедры "Перевод и переводоведение"
Протокол № 9 от «20» мая 2015 года

Зав. кафедрой

 Крюкова Л.И.

Программа согласована с заведующим
выпускающей кафедрой
"Перевод и переводоведение"

 Крюкова Л.И.

Программа одобрена методической комиссией историко-филологического факультета

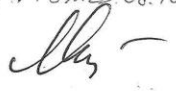
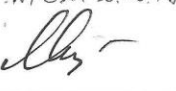
Протокол № 11

от «10» 06 2015 года

Председатель методической комиссии
историко-филологического факультета

 Канакина Г.И.

Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов (страниц)		
			замененных	новых	аннулированных
2016/17	Пр. № от 29.08.16 	Объяснение разрыва 8	20	20	
2017/18	Пр. № от 30.08.17 	Объяснение разрыва 8	20	20	